



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **457/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

**PERSONAL: Ehemalige/r Gemeindebedienstete/r,
Matrikelnummer 4: Liquidierung der Abfertigung**

OGGETTO:

**PERSONALE: Ex dipendente comunale, numero
di matricola 4: Liquidazione del trattamento di fi-
ne rapporto**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

03.10.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass der/die Bedienstete, Matrikelnummer 4, bei dieser Gemeinde im Zeitraum vom 01.10.1987 bis zum 30.06.2023 Dienst geleistet hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 33 des R.G. vom 05.03.1993, Nr. 4 "Auswirkungen des Ausscheidens aus dem Dienst", welcher besagt, dass den Gemeindebediensteten der Provinz Bozen, die aus jedwedem Grund aus dem Dienst ausscheiden, von der Gemeindeverwaltung, bei der sie beschäftigt waren, eine Abfertigung gewährt wird, und zwar nach Abzug der vom INPS, ex INPDAP, für denselben Zeitraum gewährten Dienstprämie;

DARAUF HINGEWIESEN, dass seit Juni 2005 die Auszahlung der gesamten Abfertigung an die Bediensteten direkt über die Gemeinde erfolgt (siehe Schreiben des INPDAP Bozen vom 23.05.2005, Prot.Nr. 282);

NACH EINSICHTNAHME in das Schreiben des INPDAP Bozen vom 23.05.2005, Prot. Nr. 282, welches besagt, dass seit Juni 2005 die Auszahlung der gesamten Abfertigung an die Bediensteten direkt über die Gemeinde erfolgt;

NACH EINSICHTNAHME in die Anlage 3 „Regelung der Abfertigung und der Ergänzungsversorgung“ des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008, welche bestimmt, dass mit Wirkung 01.07.1999 die Abfertigung durch Art. 2120 des Zivilgesetzbuches geregelt ist;

FESTGESTELLT, dass dem/der Bediensteten, Matrikelnummer 4, eine Abfertigung von insgesamt € 130.837,06, davon € 73.512,62 zu Lasten des INPS, ex INPDAP, und, laut Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes – Zentrale Lohnbuchhaltung, € 57.324,44 zu Lasten der Gemeinde zusteht;

NACH EINSICHTNAHME in die Vollmacht,

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il/la dipendente comunale, numero di matricola 4, ha prestato servizio presso questo comune dall'01.10.1987 al 30.06.2023;

VISTO l'art. 33 della L.R. 05.03.1993, n. 4, "Effetti della cessazione dal servizio", il quale dispone che ai dipendenti dei comuni della provincia di Bolzano che cessano dal servizio per qualsiasi causa è concessa dall'amministrazione comunale di appartenenza un trattamento di fine rapporto, dedotto il premio di servizio corrisposto dall'INPS, ex INPDAP, per il medesimo periodo di tempo;

DATO ATTO che da giugno 2005 il pagamento dell'intero trattamento di fine rapporto ai dipendenti avviene direttamente tramite il Comune (vedasi nota dell'INPDAP di Bolzano del 23.05.2005, n. 282 di prot.);

VISTA la nota dell'INPDAP di Bolzano del 23.05.2005, n. 282 di prot., lche da giugno 2005 il pagamento dell'intero trattamento di fine rapporto ai dipendenti avviene direttamente tramite il Comune;

VISTO l'allegato 3 „Trattamento di fine rapporto e sulla previdenza complementare“ del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008, il quale stabilisce che, con decorrenza 01.07.1999, il trattamento di fine servizio è disciplinato dall'art. 2120 del codice civile;

ACCERTATO che al/alla dipendente comunale, numero di matricola 4, spetta un trattamento di fine rapporto di complessivamente € 130.837,06, di cui € 73.512,62 a carico dell'INPS, ex INPDAP, e, secondo il calcolo del Consorzio dei Comuni per la Provincia di Bolzano - Gestione Personale Centralizzata, € 57.324,44 a carico del Comune;

VISTA la procura, con la quale il/la dipen-

mit welcher der/die genannte Bedienstete die Gemeinde zum Inkasso des Teils der Abfertigung zu Lasten des INPS, ex INPDAP, ermächtigt hat;

DARAUF HINGEWIESEN, dass das INPS, ex INPDAP, den ersten Teil der zu seinen Lasten gehenden Anteil der Abfertigung von € 49.999,99 Anfang September 2025 an die Gemeinde überwiesen hat, während der Restbetrag von € 23.512,63 nach zwölf Monaten überwiesen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Gemeinde Innichen dem/der Bediensteten, Matrikelnummer 4, keine Anzahlung auf die Abfertigung ausbezahlt hat und sich demnach folgende Berechnung ergibt:

1. Rate der Abfertigung zu Lasten des INPS	+ € 49.999,99
Abfertigung zu Lasten der Gemeinde	+ € 57.324,44
Anzahlung der Gemeinde Innichen	- € 0,00
Auszuzahlender Abfertigungsbetrag	€ 107.324,43

NACH DAFÜRHALTEN, nun umgehend für die Auszahlung der angeführten Abfertigung in Höhe von € 107.324,43 zu sorgen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Ausgabe von € 107.324,43, welche sich in Durchführung gegenständlichen Be-

dente sopra citato/a ha autorizzato il Comune all'incasso del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP;

DATO ATTO che l'INPS, ex INPDAP, ha versato all'inizio di settembre 2025 al Comune la prima parte della quota del trattamento di fine rapporto a suo carico di € 49.999,99, mentre il resto con un importo di € 23.512,63 verrà versato dopo dodici mesi;

CONSIDERATO che il Comune di San Candido non ha pagato al/alla dipendente, numero di matricola 4 alcun acconto sul trattamento di fine rapporto e che ne consegue il seguente calcolo:

1. rata del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS
trattamento di fine rapporto a carico del Comune di San Candido
acconto sul trattamento di fine rapporto
Importo del trattamento di fine rapporto da versare

RITENUTO di provvedere immediatamente al pagamento del trattamento di fine rapporto indicato per un importo di € 107.324,43;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 dell'10.01.2025;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa di € 107.324,43, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene

schlusses ergibt, mit den Einnahmen aus dem Anteil der Abfertigung zu Lasten des INPS, ex INPDAP, gedeckt wird und die Ausgabe von € 57.324,44 mit Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in das D.P.R.A. vom 28.04.1995, Nr. 11/L, i.g.F. und entsprechende Rundschreiben, welche die Liquidierung der Abfertigung regeln;

NACH EINSICHTNAHME in die Anlage 3 zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 betreffend die Regelung über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge, Artikel 1 und 2;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

pGv4H7syQGB+QifQVcXLh2Tq98zSa+ce3qbBny2Z528=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

VImf9OU+xLI0WQvcBFB/QeyAhPbbAlgJ6CwXpkleDqY=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom

fatto fronte con le entrate relative alla quota del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP, e che la spesa di € 57.324,44 a carico del Comune viene sostenuta con i fondi di bilancio del comune;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTI il D.P.G.R. 28.04.1995, n. 11/L, n.t.v. e relativi circolari che disciplinano la liquidazione del trattamento di fine rapporto;

VISTO l'allegato 3 al contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008 riguardante la disciplina del trattamento di fine rapporto e la previdenza complementare;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice de-

03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

gli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. an den/die ehemaligen/e Gemeindebedienstete/n, Matrikelnummer 4, die Abfertigung von insgesamt € 107.324,43, davon € 49.999,99 zu Lasten des INPS, ex INPDAP, und € 57.324,44 zu Lasten der Gemeinde, zu liquidieren und auszubezahlen;
2. darauf hinzuweisen, dass der unter Punkt 1 genannte Betrag der Einkommenssteuer in der vom Gesetz vorgesehenen Höhe unterliegt;
3. darauf hinzuweisen, dass folgende Unterlage wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, auch wenn sie materiell nicht beiliegt:
 - Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 24.09.2025, Prot.Nr. 0023541
4. die Gesamtausgabe von € 107.324,43, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wie folgt anzulasten:

1. di liquidare e pagare al/alla ex dipendente comunale, numero di matricola 348, il trattamento di fine rapporto di complessivamente € 107.324,43, di cui € 49.999,99 a carico dell'INPS, ex INPDAP, e € 57.324,44 a carico del Comune;
2. di dare atto che l'importo di cui al punto 1 è soggetto alla ritenuta IRPEF nella misura prevista dalla legge;
3. di dare atto che il seguente documento forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, anche se non materialmente allegato:
 - calcolo del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del 24.09.2025, n. 0023541 di prot.
4. di imputare la spesa totale di € 107.324,43, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission 01 Missione	Servizi istituzionali, Generali e di Gestione
Steuern	Programm 04 Programma	Tributi
	Titel 1 Titolo	
Vorsorgemaßnahmen	Kapitel 01041.04.020100 capitolo	Interventi previdenziali

5. den noch ausstehenden Restbetrag von € 23.512,63 nach Erhalt von Seiten des INPS umgehend an die/den Bedienstete/n zu liquidieren;

5. di liquidare il saldo di € 23.512,63 al/la dipendente immediatamente dopo la ricezione da parte dell'INPS;

- | | |
|---|--|
| <p>6. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
| <p>7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |

Rechtsmittel: Diese Maßnahme kann vor dem ordentlichen Gericht in seiner Funktion als Arbeitsgericht angefochten werden. Es besteht die Möglichkeit eines vorherigen Schlichtungsversuches auf freiwilliger Basis. Der Schlichtungsantrag kann bei der Schlichtungskommission der Abteilung Arbeit oder – laut Art. 23 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, - bei jener der Abteilung Personal eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Il presente provvedimento può essere impugnato dinanzi al giudice ordinario nella sua funzione di giudice del lavoro, ferma restando la facoltà di un precedente tentativo di conciliazione. La richiesta di conciliazione può essere inoltrata presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Lavoro oppure, ai sensi dell'articolo 23 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Personale.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
